

TABUĽKA ZHODY

návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 294, 11. 11. 2009)			1. Návrh zákona o medzinárodnej justičnej spolupráci v trestných veciach (ďalej len „Návrh zákona“). 2. Návrh vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú prílohy k zákonu č. ... /2026 Z. z. o medzinárodnej justičnej spolupráci v trestných veciach (ďalej len „návrh vyhlášky“).						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Článok	Text	Spôsob transpozície	Právny predpis	Článok	Text	Zhoda	Poznámky	Identifikácia goldplatin gu	Identifikácia oblasti gold-platingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu*
Č: 4 P: a) - d)	Na účely tohto rámcového rozhodnutia: a) „rozhodnutie o opatreniach dohľadu“ je vykonateľné rozhodnutie prijaté v priebehu trestného konania príslušným orgánom štátu pôvodu v súlade s jeho vnútroštátnym právom a postupmi, ktorým sa fyzickej osobe ukladá jedno alebo viacero opatrení dohľadu ako alternatíva väzby; b) „opatrenia dohľadu“ sú povinnosti a pokyny uložené fyzickej osobe v súlade s vnútroštátnym právom a postupmi štátu pôvodu; c) „štát pôvodu“ je členský štát, v ktorom bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu; d) „vykonávajúci štát“ je členský štát, v ktorom sa monitorujú opatrenia dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 257	Na účely tejto hlavy sa rozumie a) členským štátom členské štáty vrátane Dánskeho kráľovstva a Írskej republiky, b) rozhodnutím o opatreniach dohľadu vykonateľné rozhodnutie prijaté v priebehu trestného konania justičným orgánom štátu pôvodu, ktorým sa fyzickej osobe ukladá jedno alebo viacero opatrení dohľadu, c) opatreniami dohľadu povinnosti alebo obmedzenia uložené dotknutej osobe justičným orgánom štátu pôvodu ako náhrada väzby v trestnom konaní, d) štátom pôvodu členský štát, v ktorom bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, e) vykonávajúcim štátom členský štát, v ktorom sa vykonáva kontrola dodržiavania opatrení dohľadu, f) justičným orgánom súd alebo iný príslušný orgán štátu pôvodu alebo vykonávajúceho štátu s právomocou prijímať rozhodnutia vo veciach opatrení dohľadu podľa právneho poriadku tohto štátu; na účely zasielania a prijímania	Ú		GP - N	

					písomností a výmeny informácií v konaní podľa tejto hlavy sa justičným orgánom rozumie aj ústredný orgán oznámený štátom pôvodu alebo vykonávajúcim štátom, g) dotknutou osobou fyzická osoba, ktorej boli uložené opatrenia dohľadu justičným orgánom štátu pôvodu.				
Č: 6 O: 1	Každý členský štát oznámi Generálnemu sekretariátu Rady justičný orgán alebo justičné orgány, ktoré sú podľa jeho vnútroštátneho práva príslušné konať podľa tohto rámcového rozhodnutia v situácii, keď je tento členský štát štátom pôvodu alebo vykonávajúcim štátom.	N	Návrh zákona	§: 261 §: 267 O: 1	Súdom príslušným na konanie podľa tohto dielu je súd, ktorý rozhoduje o väzbe podľa § 72 Trestného poriadku. (1) Na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa tohto dielu je príslušný okresný súd, v obvode ktorého má dotknutá osoba trvalý pobyt, posledný trvalý pobyt alebo v obvode ktorého sa zdržiava. Ak príslušný súd nemožno určiť, je na konanie príslušný Mestský súd Bratislava I. Na zmenu rozhodných skutočností na určenie príslušnosti, ktorá nastala po začatí konania, sa neprihliada.	Ú	Vykonáva sa oznámením MS SR Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.	GP - N	
Č: 6 O: 3	Rozhodnutia uvedené v článku 18 ods. 1 písm. c) prijme príslušný justičný orgán.	N	Návrh zákona	§: 264 O: 1 §: 264 O: 2 P: c)	(1) Súd prijíma všetky následné rozhodnutia vo vzťahu k rozhodnutiu o opatreniach dohľadu, ktorých kontrola dodržiavania bola odovzdaná do vykonávajúceho štátu. (2) Následnými rozhodnutiami podľa odseku 1 sú najmä c) vydanie európskeho zatýkacieho rozkazu.	Ú		GP - N	
Č: 7 O: 1	Každý členský štát môže určiť ústredný orgán alebo ak to stanovuje jeho právny systém, viac než jeden ústredný orgán, ktorý bude pomáhať príslušným orgánom.	D	Návrh zákona	§: 279	Ministerstvo spravodlivosti poskytuje na základe žiadosti súdu alebo justičného orgánu členského štátu potrebnú súčinnosť pri postupe podľa tejto hlavy, a to najmä pri zisťovaní potrebných informácií týkajúcich sa určenia príslušnosti.	Ú		GP - N	
Č: 8 O: 1 P: a) - f)	Toto rámcové rozhodnutie sa vzťahuje na tieto opatrenia dohľadu: a) povinnosť osoby informovať príslušný	N	Návrh zákona	§: 258 O: 1	(1) Opatrenia dohľadu, ktorých kontrolu dodržiavania možno odovzdávať medzi Slovenskou republikou a iným členským	Ú		GP - N	

	orgán vo vykonávajúcom štáte o akejkolvek zmene pobytu najmä na účely doručovania predvolaní zúčastniť sa na vypočutí alebo súdnom konaní v rámci trestného konania; b) povinnosť nevstupovať do určitých lokalít, na miesta alebo do vymedzených oblastí v štáte pôvodu alebo vo vykonávajúcom štáte; c) povinnosť zdržiavať sa v určenom čase, ak je stanovený, na určenom mieste; d) povinnosť zahŕňajúca obmedzenia týkajúce sa opustenia územia vykonávajúceho štátu; e) povinnosť hlásiť sa v určenom čase určitému orgánu; f) povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými osobami v súvislosti s údajne spáchanými trestnými činmi.				štátom, sú a) povinnosť dotknutej osoby informovať príslušný orgán vo vykonávajúcom štáte o každej zmene miesta pobytu najmä na účely doručovania predvolaní na výsluch alebo na konanie pred súdom v rámci trestného konania v štáte pôvodu, b) povinnosť nevstupovať do určitých lokalít, na miesta alebo do vymedzených oblastí v štáte pôvodu alebo vo vykonávajúcom štáte, c) povinnosť zdržiavať sa v určenom čase, ak je ustanovený, na určenom mieste, d) povinnosť zahŕňajúca obmedzenia týkajúce sa opustenia územia vykonávajúceho štátu, e) povinnosť hlásiť sa v určenom čase určitému orgánu, f) povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými osobami súvisiacimi s údajne spáchanými trestnými činmi.				
Č: 8 O: 2 P: a) - e)	Každý členský štát oznámi v čase transpozície tohto rámcového rozhodnutia alebo kedykoľvek neskôr Generálnemu sekretariátu Rady, ktoré opatrenia dohľadu okrem tých, ktoré sú uvedené v odseku 1, je pripravený monitorovať. Tieto opatrenia môžu zahŕňať najmä: a) povinnosť zdržať sa určitých činností v súvislosti s údajne spáchanými trestnými činmi, napr. výkonu určitých povolaní alebo výkonu určitého druhu zamestnania; b) zákaz viesť motorové vozidlo; c) povinnosť zložiť určenú sumu peňazí alebo dať iný druh záruky, ktorú možno splniť prostredníctvom určeného počtu splátok alebo naraz; d) povinnosť podstúpiť liečenie alebo liečbu závislosti; e) povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými predmetmi v súvislosti s údajne spáchanými trestnými činmi.	D	Návrh zákona	§: 258 O: 2	(2) Medzi Slovenskou republikou a iným členským štátom možno odovzdávať kontrolu dodržiavania aj iných opatrení dohľadu, ako sú opatrenia dohľadu podľa odseku 1, ak členský štát oznámil, že bude kontrolovať ich dodržiavanie na svojom území. Takéto opatrenia dohľadu zahŕňajú najmä a) povinnosť zdržať sa určitých činností v súvislosti s údajne spáchanými trestnými činmi, najmä výkonu určitých povolaní alebo výkonu určitého druhu práce, b) zákaz viesť motorové vozidlo, c) povinnosť zložiť určenú sumu peňazí alebo dať iný druh záruky, ktorú možno splniť prostredníctvom určeného počtu splátok alebo naraz, d) povinnosť podstúpiť liečenie alebo liečbu závislosti, e) povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými predmetmi súvisiacimi s údajne spáchanými trestnými činmi.	Č	Vykonáva sa oznámením MS SR Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie. Z ustanovenia § 4 ods. 1 návrhu zákona vyplýva, že pôjde len o opatrenia dohľadu podľa § 3 ods. 2 písm. a) a b).	GP - N	

Č: 9 O: 1	Rozhodnutie o opatreniach dohľadu možno postúpiť príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má osoba legálny a obvyklý pobyt v prípadoch, keď osoba po oboznámení sa s dotknutými opatreniami súhlasí s návratom do tohto štátu.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 1	(1) Súd môže odovzdať výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu do iného členského štátu, ak dotknutá osoba bola s uloženými opatreniami dohľadu oboznámená, má v tomto členskom štáte obvyklý pobyt a so svojim návratom do tohto členského štátu súhlasí.	Ú		GP - N	
Č: 9 O: 2	Príslušný orgán štátu pôvodu môže na žiadosť osoby postúpiť rozhodnutie o opatreniach dohľadu príslušnému orgánu iného členského štátu, ako je členský štát, v ktorom má osoba legálny a obvyklý pobyt, pod podmienkou, že tento orgán s postúpením súhlasí.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 2	(2) Na žiadosť dotknutej osoby môže súd odovzdať výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu aj do iného členského štátu, ako je členský štát, v ktorom má dotknutá osoba svoj obvyklý pobyt, ak s tým súhlasí justičný orgán členského štátu, do ktorého sa má výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu odovzdať; na tento účel súd požiada justičný orgán tohto členského štátu o súhlas.	Ú		GP - N	
Č: 9 O: 3	Pri vykonávaní tohto rámcového rozhodnutia členské štáty určia, za akých podmienok môžu ich príslušné orgány súhlasiť s postúpením rozhodnutia o opatreniach dohľadu v prípadoch podľa odseku 2.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 2-3	(2) Na žiadosť dotknutej osoby môže súd odovzdať výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu aj do iného členského štátu, ako je členský štát, v ktorom má dotknutá osoba svoj obvyklý pobyt, ak s tým súhlasí justičný orgán členského štátu, do ktorého sa má výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu odovzdať; na tento účel súd požiada justičný orgán tohto členského štátu o súhlas. (3) Výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu možno odovzdať len do jedného členského štátu. (5) Ak nie je založená právomoc slovenských súdov na uznanie a výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa tejto hlavy, súd s uvedením tohto dôvodu vráti rozhodnutie o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičnému orgánu štátu pôvodu.	Ú	SR nebude akceptovať prevzatie kontroly dodržiavania opatrení dohľadu nad rámec stanovenej podmienky obvyklého pobytu osoby na území SR. Vykonáva sa oznámením MS SR Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.	GP - N	
Č: 10 O: 1	Ak pri uplatňovaní článku 9 ods. 1 alebo 2 príslušný orgán štátu pôvodu postúpi rozhodnutie o opatreniach dohľadu inému členskému štátu, zabezpečí, aby	N	Návrh zákona	§: 262 O: 5	Po splnení podmienok podľa odseku 1 alebo odseku 2 súd, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu, zašle rovnopis tohto rozhodnutia s riadne vyplneným a podpísaným	Ú		GP - N	

	ho sprevádzalo osvedčenie na vzorovom tlačive uvedenom v prílohe I.				osvedčením o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičnému orgánu vykonávajúceho štátu a ministerstvu spravodlivosti; osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa zasiela prostredníctvom formulára, ktorého vzor sa ustanoví podľa § 413 písm. g).				
			Návrh vyhlášky	§: 413 P: g)	g) formulár osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa § 262 ods. 5,				
				§: 1 O: 7	(7) Formulár osvedčenia uvedeného v článku 10 rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie je uvedený v prílohe č. 7.				
				Príloha č. 7					
Č: 10 O: 2 V: 1	Príslušný orgán vydávajúceho štátu postúpi rozhodnutie o opatreniach dohľadu alebo jeho overenú kópiu spolu s osvedčením priamo príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu akýmkoľvek spôsobom, pri ktorom sa vyhotovuje písomný záznam za podmienok umožňujúcich vykonávajúcemu štátu overiť ich pravosť.	N	Návrh zákona	§: 110 O: 2	(2) Osvedčenie o vydaní rozhodnutia, rozhodnutie, príkaz na zaistenie a ostatné písomnosti a komunikáciu možno zasielať do členského štátu alebo prijímať z členského štátu poštou alebo inou bezpečnou formou, ktorá umožňuje vyhotovenie písomného znenia pod podmienkou umožňujúcou posúdiť ich hodnovernosť. Ak to súd pre overenie hodnovernosti osvedčenia o vydaní rozhodnutia, rozhodnutia a ostatných písomností považuje za potrebné, požiada justičný orgán členského štátu o zaslanie originálov písomností.	Ú		GP - N	
				§: 262 O: 5	(5) Po splnení podmienok podľa odseku 1 alebo odseku 2 súd, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu, zašle rovnopis tohto rozhodnutia s riadne vyplneným a podpísaným osvedčením o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičnému orgánu				

					vykonávajúceho štátu a ministerstvu spravodlivosti; osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa zasiela prostredníctvom formulára, ktorého vzor sa ustanoví podľa § 413 písm. g).				
Č: 10 O: 2 V: 2	Originál rozhodnutia o opatreniach dohľadu alebo jeho overená kópia a originál osvedčenia sa zašlú vykonávajúcemu štátu, ak o to požiada.	N	Návrh zákona	§: 277	Na základe žiadosti justičného orgánu vykonávajúceho štátu súd príslušný podľa § 261 zašle originál rozhodnutia o opatreniach dohľadu a originál osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu. Ak súd príslušný podľa § 267 ods. 1 na účely postupu podľa tretieho dieľu siedmej hlavy tretej časti považuje za potrebné overiť hodnovernosť rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, požiada justičný orgán štátu pôvodu o zaslanie ich originálov.	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 2 V: 3	Všetka úradná komunikácia prebieha priamo medzi uvedenými príslušnými orgánmi.	N	Návrh zákona	§: 110 O: 1	(1) Justičné orgány komunikujú v konaní podľa tejto časti s justičnými orgánmi členských štátov priamo; to neplatí, ak právny poriadok štátu pôvodu alebo vykonávajúceho štátu vyžaduje, aby sa písomnosti zasielali prostredníctvom ústredného orgánu. Na zistenie príslušného vykonávajúceho justičného orgánu možno požiadať o súčinnosť ministerstvo spravodlivosti alebo použiť kontaktné body Európskej justičnej siete. Vzájomnú komunikáciu možno uskutočňovať aj prostredníctvom kontaktných bodov Európskej justičnej siete a Agentúry Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (ďalej len „Eurojust“).	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 3	Osvedčenie musí podpísať a správnosť jeho obsahu musí overiť príslušný orgán štátu pôvodu.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 5	(5) Po splnení podmienok podľa odseku 1 alebo odseku 2 súd, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu, zašle rovnopis tohto rozhodnutia s riadne vyplneným a podpísaným osvedčením o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičnému orgánu vykonávajúceho štátu a ministerstvu spravodlivosti; osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa zasiela prostredníctvom formulára, ktorého vzor sa	Ú		GP - N	

					ustanoví podľa § 413 písm. g).				
Č: 10 O: 4	Okrem opatrení uvedených v článku 8 ods. 1 osvedčenie uvedené v odseku 1 tohto článku obsahuje len opatrenia, ktoré vykonávajúci štát oznámil v súlade s článkom 8 ods. 2.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 6	(6) Na účely riadneho vyplnenia osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa obmedzenia a povinnosti uložené dotknutej osobe podľa § 82 Trestného poriadku stotožnia s opatreniami dohľadu podľa § 258; opatrenia dohľadu podľa § 258 ods. 2 alebo iné opatrenia dohľadu môžu byť súčasťou osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu len vtedy, ak vykonávajúci štát oznámil, že bude kontrolovať ich dodržiavanie.	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 5b)	Príslušný orgán štátu pôvodu určí: orientačným spôsobom predbežnú dĺžku obdobia, počas ktorého bude pravdepodobne potrebné monitorovanie opatrení dohľadu so zreteľom na všetky okolnosti prípadu známe v čase postúpenia rozhodnutia o opatreniach dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 7	(7) Súd v osvedčení o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu uvedie dĺžku obdobia, počas ktorého bude potrebné kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcim štáte s prihliadnutím na všetky známe okolnosti konkrétneho prípadu.	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 6	Príslušný orgán štátu pôvodu postupuje rozhodnutie o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením vždy len jednému vykonávajúcemu štátu.	N	Návrh zákona	§: 262 O: 3	Výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu možno odovzdať len do jedného členského štátu.	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 7	Ak príslušný orgán štátu pôvodu nepozná príslušný orgán vykonávajúceho štátu, vykoná všetky potrebné zistenia, a to aj prostredníctvom kontaktných miest Európskej justičnej siete zriadenej jednotnou akciou Rady 98/428/SVV z 29. júna 1998 o vytvorení Európskej súdnej siete [4], s cieľom získať od vykonávajúceho štátu túto informáciu.	N	Návrh zákona	§: 110 O: 1 V: 2	Na zistenie príslušného vykonávajúceho justičného orgánu možno požiadať o súčinnosť ministerstvo spravodlivosti alebo použiť kontaktné body Európskej justičnej siete.	Ú		GP - N	
Č: 10 O: 8	Ak orgán vykonávajúceho štátu, ktorému sa doručí rozhodnutie o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením, nemá právomoc toto rozhodnutie uznať, z úradnej moci toto rozhodnutie spolu s osvedčením postúpi príslušnému orgánu.	N	Návrh zákona	§: 267 O: 4	(4) Ak je rozhodnutie o opatreniach dohľadu a osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu doručené súdu, ktorý nie je príslušný na jeho uznanie a výkon, súd bezodkladne postúpi vec súdu príslušnému podľa odseku 1, o čom informuje justičný orgán štátu pôvodu.	Ú		GP - N	
Č: 11 O: 1	Príslušný orgán štátu pôvodu má právomoc v súvislosti s monitorovaním uložených opatrení dohľadu dovtedy,	N	Návrh zákona	§: 263 O: 1	(1) Súdu, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu, patrí právomoc kontrolovať ich dodržiavanie dovtedy, kým	Ú		GP - N	

	kým príslušný orgán vydávajúceho štátu neuzná postúpené rozhodnutie o opatreniach dohľadu a neoznami príslušnému orgánu štátu pôvodu toto uznanie.				justičný orgán vykonávajúceho štátu toto rozhodnutie neuzná a jeho uznanie súdu neoznami.				
Č: 11 O: 2a)	Ak sa právomoc monitorovať opatrenia dohľadu odovzdala príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu, táto právomoc sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu: a) ak dotknutá osoba má v inom ako vykonávajúcom štáte svoj legálny a obvyklý pobyt;	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: a)	(3) Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak a) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznami, že dotknutá osoba už nemá obvyklý pobyt vo vykonávajúcom štáte,	Ú		GP - N	
Č: 11 O: 2b)	Ak sa právomoc monitorovať opatrenia dohľadu odovzdala príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu, táto právomoc sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu: b) len čo príslušný orgán štátu pôvodu oznami podľa článku 13 ods. 3 príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu vzatie osvedčenia uvedeného v článku 10 ods. 1 späť;	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: b)	Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak b) kontrola dodržiavania opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte ešte nezačala a súd na základe zaslaných informácií o maximálnej dĺžke obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, alebo o prispôbení opatrení dohľadu justičným orgánom vykonávajúceho štátu rozhodne o vzatí osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu späť a svoje rozhodnutie justičnému orgánu vykonávajúceho štátu oznami najneskôr do desiatich dní od prijatia týchto informácií,	Ú		GP - N	
Č: 11 O: 2c)	Ak sa právomoc monitorovať opatrenia dohľadu odovzdala príslušnému orgánu vykonávajúceho štátu, táto právomoc sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu: c) ak príslušný orgán štátu pôvodu zmenil opatrenia dohľadu a príslušný orgán vykonávajúceho štátu podľa článku 18 ods. 4 písm. b) odmietol monitorovať zmenené opatrenia dohľadu, pretože nepatria medzi opatrenia dohľadu uvedené v článku 8 ods. 1 ani/alebo medzi opatrenia oznámené dotknutým vykonávajúcim	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: c)	Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak c) c) súd zmení opatrenia dohľadu podľa § 264 ods. 2 písm. b) a justičný orgán vykonávajúceho štátu odmietne kontrolovať dodržiavanie takto zmenených opatrení dohľadu, pretože nie sú opatreniami dohľadu podľa § 258 ods. 1 alebo opatreniami dohľadu oznámenými vykonávajúcim štátom podľa § 258 ods. 2,	Ú		GP - N	

	štátom podľa článku 8 ods. 2;								
Č: 11 O: 2d)	Ak sa právomoc monitorovať opatrenia dohľadu odovzdala príslušnému orgánu vykonávajúcemu štátu, táto právomoc sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu: d) ak uplynulo obdobie uvedené v článku 20 ods. 2 písm. b);	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: d)	Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúcemu štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak d) justičný orgán vykonávajúcemu štátu oznámi, že uplynula maximálna dĺžka obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, a súd predtým nepožiadaval o jeho predĺženie podľa § 265,	Ú		GP - N	
Č: 11 O: 2e)	Ak sa právomoc monitorovať opatrenia dohľadu odovzdala príslušnému orgánu vykonávajúcemu štátu, táto právomoc sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu: e) ak sa príslušný orgán vykonávajúcemu štátu rozhodol prestať monitorovať opatrenia dohľadu a informoval o tom príslušný orgán štátu pôvodu podľa článku 23.	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: e) §: 263 O: 3 P: f)	Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúcemu štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak e) justičný orgán vykonávajúcemu štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu, pretože súd po viacerých oznámeniach týkajúcich sa porušenia opatrení dohľadu dotknutou osobou alebo inej relevantnej skutočnosti ani na základe opakovanej výzvy neprijal následné rozhodnutie podľa § 264, f) justičný orgán vykonávajúcemu štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu z dôvodu, že jeho právny poriadok vyžaduje pravidelné potvrdzovanie vo vzťahu k predĺženiu kontroly dodržiavania opatrení dohľadu a súd mu ani na základe opakovanej výzvy také potvrdenie neposkytol.	Ú		GP - N	
Č: 11 O: 3	V prípadoch uvedených v odseku 2 príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúcemu štátu navzájom konzultujú s cieľom čo najviac sa vyhnúť akémukoľvek prerušeniu monitorovania opatrení dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 275 O: 1 P: c)	(1) Ak tomu nebránia vážne prekážky, justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúcemu štátu navzájom konzultujú c) s cieľom zabezpečiť plynulú a efektívnu kontrolu dodržiavania opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte,	Ú		GP - N	
Č: 12 O: 1	Príslušný orgán vykonávajúcemu štátu čo najskôr, najneskôr však do 20 pracovných dní od doručenia	N	Návrh zákona	§: 268 O: 1-2	(1) Súd rozhodne o tom, či sa rozhodnutie o opatreniach dohľadu uzná a vykoná po písomnom vyjadrení prokurátora okresnej	Ú		GP - N	

	rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia, uzná rozhodnutie o opatreniach dohľadu postúpené v súlade s článkom 9 a po vykonaní postupu ustanoveného v článku 10 a bezodkladne prijme všetky opatrenia potrebné na monitorovanie opatrení dohľadu, pokiaľ sa nerozhodne uplatniť niektorý z dôvodov na neuznanie, ktoré sa uvádzajú v článku 15.			§: 269 O: 1 - 3	prokuratúry. (2) Súd vydá rozhodnutie podľa odseku 1 najneskôr do 20 pracovných dní od doručenia rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu; do tejto lehoty sa nezapočítava obdobie, počas ktorého súd zabezpečuje dodatočné informácie od justičného orgánu štátu pôvodu, ktoré sú nevyhnutné pre rozhodnutie o uznaní a výkone vrátane doplnenia osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu nie je úplné alebo zjavne nezodpovedá rozhodnutiu o opatreniach dohľadu. (1) Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak a) osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom štátu pôvodu nie je úplné alebo ak zjavne nezodpovedá súvisiacemu rozhodnutiu o opatreniach dohľadu a nebolo riadne doplnené na základe žiadosti súdu v určenej lehote, b) dotknutá osoba nebola oboznámená s opatreniami dohľadu uloženými justičným orgánom štátu pôvodu alebo so svojím návratom do Slovenskej republiky nesúhlasí, alebo osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom štátu pôvodu obsahuje opatrenia dohľadu, ktoré nie sú uvedené v § 258 ods. 1, ani neboli oznámené Slovenskou republikou podľa § 258 ods. 2, c) voči dotknutej osobe pre ten istý skutok už bolo vydané právoplatné rozhodnutie o opatreniach dohľadu slovenským súdom alebo ak má súd informáciu, že voči dotknutej osobe pre ten istý skutok už bolo právoplatné				
--	---	--	--	----------------------------	--	--	--	--	--

					rozhodnutie o opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom v inom členskom štáte, d) skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, nie je trestným činom podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a nejde o konanie podľa § 109; vo vzťahu k daniam, poplatkom, clám alebo k mene nie je možné odmietnuť výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu iba preto, že právny poriadok Slovenskej republiky neupravuje rovnaký druh daní alebo ciel alebo neobsahuje rovnaké ustanovenia týkajúce sa daní, poplatkov, ciel alebo meny ako právny poriadok štátu pôvodu, e) trestné stíhanie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky premlčané a na skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, sa podľa právneho poriadku Slovenskej republiky vzťahuje právomoc slovenských orgánov, f) dotknutá osoba je vyňatá z pôsobnosti orgánov činných v trestnom konaní a súdu podľa § 8 Trestného poriadku, g) dotknutá osoba nie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky z dôvodu jej veku trestne zodpovedná za skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, alebo h) pri porušení opatrení dohľadu by nebolo možné odovzdať dotknutú osobu v súlade s postupom podľa piatej hlavy tretej časti. (2) Ak je daný dôvod na odmietnutie uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa odseku 1 písm. a), b) alebo písm. c), súd pred prijatím takého rozhodnutia požiada justičný orgán štátu pôvodu o stanovisko, a ak je to potrebné, aj o bezodkladné zaslanie dodatočných informácií nevyhnutných na svoje rozhodnutie. Súd môže požiadať justičný orgán štátu pôvodu o stanovisko aj vtedy, ak ide o iný dôvod odmietnutia podľa odseku 1.				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

				§: 270 O: 1	(3) Ak je daný dôvod na odmietnutie uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa odseku 1 písm. h), súd pred prijatím takého rozhodnutia o tom informuje justičný orgán štátu pôvodu. Ak justičný orgán štátu pôvodu do desiatich dní od doručenia týchto informácií súdu neoznami, že osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu berie späť, súd rozhodne, že sa rozhodnutie o opatreniach dohľadu uzná a vykoná podľa § 270; v takom prípade dotknutú osobu v dôsledku porušenia opatrení dohľadu nemožno odovzdať v súlade s postupom podľa piatej hlavy tretej časti. (1) Ak nie je dôvod na odmietnutie uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa § 269, súd rozhodne o uznaní takého rozhodnutia a súčasne rozhodne, že sa také rozhodnutie vykoná.				
Č: 12 O: 2	Ak sa podal opravný prostriedok proti rozhodnutiu uvedenému v odseku 1, lehota na uznanie rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa predĺži o ďalších 20 pracovných dní.	N	Návrh zákona	§: 268 O: 4	(4) Proti rozhodnutiu podľa odseku 1 je prípustná sťažnosť, ktorú môže podať dotknutá osoba alebo prokurátor. Súd o sťažnosti rozhodne do 20 pracovných dní od jej podania.	Ú		GP - N	
Č: 12 O: 3	Ak za mimoriadnych okolností príslušný orgán vykonávajúceho štátu nemôže dodržať lehoty ustanovené v odsekoch 1 a 2, bezodkladne oznámi akýmkoľvek spôsobom, ktorý si zvolí, príslušnému orgánu štátu pôvodu dôvody meškania a uvedie, za ako dlho očakáva vydanie konečného rozhodnutia.	N	Návrh zákona	§: 268 O: 5	(5) Nedodržanie lehoty podľa odseku 2 alebo odseku 4 súd bezodkladne oznámi justičnému orgánu štátu pôvodu vrátane dôvodov nedodržania tejto lehoty; súčasne mu oznámi novú lehotu, v ktorej vydá rozhodnutie podľa odseku 1 alebo odseku 4.	Ú		GP - N	
Č: 12 O: 4	Príslušný orgán môže odložiť prijatie rozhodnutia o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak osvedčenie ustanovené v článku 10 nie je úplné alebo zjavne nezodpovedá rozhodnutiu o opatreniach dohľadu, do uplynutia primeranej lehoty stanovenej na	N	Návrh zákona	§: 268 O: 2	(2) Súd vydá rozhodnutie podľa odseku 1 najneskôr do 20 pracovných dní od doručenia rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu; do tejto lehoty sa nezapočítava obdobie, počas ktorého súd zabezpečuje dodatočné informácie od justičného orgánu	Ú		GP - N	

	doplnenie alebo opravu osvedčenia.				štátu pôvodu, ktoré sú nevyhnutné pre rozhodnutie o uznaní a výkone vrátane doplnenia osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu nie je úplné alebo zjavne nezodpovedá rozhodnutiu o opatreniach dohľadu.				
Č: 13 O: 1	Ak je druh opatrení dohľadu nezlučiteľný s právom vykonávajúceho štátu, príslušný orgán v uvedenom členskom štáte ich môže prispôbiť v súlade s druhmi opatrení dohľadu, ktoré sa podľa práva vykonávajúceho štátu uplatňujú na rovnocenné trestné činy. Prispôbené opatrenia dohľadu musia v čo najväčšej miere zodpovedať tým, ktoré sa uložili v štáte pôvodu.	N	Návrh zákona	§: 270 O: 2 V: 1	(2) Ak bol rozhodnutím o opatreniach dohľadu uložený taký druh opatrení dohľadu, ktoré nie sú zlučiteľné s právnym poriadkom Slovenskej republiky, súd ich rozhodnutím podľa odseku 1 nahradí takými opatreniami dohľadu, ktoré by mohol uložiť, ak by v konaní o podobnom skutku rozhodoval sám, pričom dbá o to, aby v čo najväčšej miere zodpovedali pôvodne uloženým opatreniam dohľadu.	Ú		GP - N	
Č: 13 O: 2	Prispôbené opatrenia dohľadu nesmú byť prísnejšie než pôvodne uložené opatrenia dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 270 O: 2 V: 2	Takto uložené opatrenia dohľadu nesmú byť prísnejšie než pôvodné opatrenia dohľadu uložené justičným orgánom štátu pôvodu.	Ú		GP - N	
Č: 13 O: 3	Príslušný orgán štátu pôvodu môže po získaní informácií uvedených v článku 20 ods. 2 písm. b) alebo f) rozhodnúť o vzatí osvedčenia späť, pokiaľ sa vo vykonávaní štátu monitorovanie ešte nezačalo. V každom prípade sa takéto rozhodnutie prijme a oznámi čo najskôr, najneskôr však do 10 dní od doručenia príslušného oznámenia.	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: b)	Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak b) kontrola dodržiavania opatrení dohľadu vo vykonávaní štátu ešte nezačala a súd na základe zaslaných informácií o maximálnej dĺžke obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávaní štátu, alebo o prispôbení opatrení dohľadu justičným orgánom vykonávajúceho štátu rozhodne o vzatí osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu späť a svoje rozhodnutie justičnému orgánu vykonávajúceho štátu oznámi najneskôr do desiatich dní od prijatia týchto informácií,	Ú		GP - N	
Č: 14 O: 1	Za podmienok ustanovených v tomto rámcovom rozhodnutí a bez overenia obojstrannej trestnosti skutku sú tieto trestné činy dôvodom na uznanie rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak za ne možno podľa právneho poriadku	N	Návrh zákona	§: 109 O: 1-2	(1) Ak ide o trestný čin, za ktorý možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky a ktorý je príslušným orgánom štátu pôvodu označený priradením k jednej alebo viacerým kategóriám trestných činov podľa odseku 2, ak	Ú		GP - N	

štátu pôvodu uložiť trest odňatia slobody alebo opatrenie zahŕňajúce odňatie slobody, ktorých horná hranica je najmenej tri roky: - účasť na zločinnom spolčení, - terorizmus, - obchodovanie s ľuďmi, - sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia, - nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, - nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušnami, - korupcia, - podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych spoločenstiev v zmysle Dohovoru z 26. júla 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev, - legalizácia príjmov z trestnej činnosti, - falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura, - počítačová kriminalita, - trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nezákonného obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami a odrodami, - uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu, - vražda, závažné ublíženie na zdraví, - nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, - únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, - rasizmus a xenofóbia, - organizovaná alebo ozbrojená lúpež, - nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel, - podvodné konanie, - vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie, - falšovanie a výroba nelegálnych kópií				tento zákon neustanovuje inak, vykonávajúci justičný orgán neskúma, či ide o čin trestný podľa práva vykonávajúceho štátu. (2) Kategóriami trestných činov podľa odseku 1 sa rozumejú a) účasť na zločinnom spolčení, b) terorizmus, c) obchodovanie s ľuďmi, d) sexuálne zneužívanie alebo sexuálne vykorisťovanie vrátane detskej pornografie, e) nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, f) nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a s výbušnami, g) korupcia, h) podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych spoločenstiev¹⁸⁾ podľa Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995, i) legalizácia príjmov z trestnej činnosti, j) falšovanie a pozmeňovanie meny, k) počítačová kriminalita, l) trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami a odrodami, m) uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného pobytu, n) vražda, závažné ublíženie na zdraví, o) nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, p) únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, q) rasizmus a xenofóbia, r) organizovaná alebo ozbrojená lúpež, s) nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel, t) podvodné konanie, u) vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie,				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

	výrobkov, - falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami, - falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov, - nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu, - nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, - obchodovanie s odcudzenými vozidlami, - znásilnenie, - podpaľačstvo, - trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu, - nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, - sabotáž.				v) falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva duševného vlastníctva alebo ich distribúcia, w) falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami, x) falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov, y) nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu, z) nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, aa) obchodovanie s odcudzenými vozidlami, ab) znásilnenie, ac) podpaľačstvo, ad) trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu, ae) nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, af) sabotáž. Poznámka pod čiarou k odkazu 18 znie: ¹⁸⁾ Dohovor vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 19/zv. 08; Ú. v. ES C 316, 27.11.199) (Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 703/2004 Z. z.).				
Č: 14 O: 3	Pri trestných činoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, môže vykonávajúci štát uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu pod podmienkou, že sa rozhodnutie týka skutkov, ktoré sú trestnými činmi aj podľa práva vykonávajúceho štátu bez ohľadu na skutkovú podstatu alebo ich opis.	N	Návrh zákona	§: 259 P: a)	Rozhodnutie o opatreniach dohľadu možno v Slovenskej republike uznať a vykonať, ak a) skutok, pre ktorý bolo rozhodnutie o opatreniach dohľadu vydané, je trestným činom aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ak § 109 neustanovuje inak,	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: a)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: a) osvedčenie uvedené v článku 10 je neúplné alebo	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: a)	(1) Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak a) osvedčenie o vydaní rozhodnutia o	Ú		GP - N	

	zjavne nezodpovedá rozhodnutiu o opatreniach dohľadu a nebolo doplnené ani opravené v primeranej lehote stanovenej príslušným orgánom vykonávajúceho štátu;				opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom štátu pôvodu nie je úplné alebo ak zjavne nezodpovedá súvisiacemu rozhodnutiu o opatreniach dohľadu a nebolo riadne doplnené na základe žiadosti súdu v určenej lehote,				
Č: 15 O: 1 P: b)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: b) nie sú splnené kritériá stanovené v článku 9 ods. 1, článku 9 ods. 2 alebo článku 10 ods. 4;	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: b)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak b) dotknutá osoba nebola oboznámená s opatreniami dohľadu uloženými justičným orgánom štátu pôvodu alebo so svojim návratom do Slovenskej republiky nesúhlasí, alebo osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom štátu pôvodu obsahuje opatrenia dohľadu, ktoré nie sú uvedené v § 258 ods. 1, ani neboli oznámené Slovenskou republikou podľa § 258 ods. 2,	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: c)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: c) uznanie rozhodnutia o opatreniach dohľadu by porušilo zásadu ne bis in idem;	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: c)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak c) voči dotknutej osobe pre ten istý skutok už bolo vydané právoplatné rozhodnutie o opatreniach dohľadu slovenským súdom alebo ak má súd informáciu, že voči dotknutej osobe pre ten istý skutok už bolo právoplatné rozhodnutie o opatreniach dohľadu vydané justičným orgánom v inom členskom štáte,	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: d)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: d) v prípadoch uvedených v článku 14 ods. 3, a ak vykonávajúcí štát vydal vyhlásenie podľa článku 14 ods. 4, tak aj v prípade uvedenom v článku 14 ods. 1, sa rozhodnutie o opatreniach dohľadu týka skutku, ktorý by podľa práva vykonávajúceho štátu nebol trestným činom; v daňových, colných a menových veciach sa však vykonanie rozhodnutia nemôže odmietnuť z toho dôvodu, že právo vykonávajúceho štátu neukladá	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: d)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak d) skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, nie je trestným činom podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a nejde o konanie podľa § 109; vo vzťahu k daniam, poplatkom, clám alebo k mene nie je možné odmietnuť výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu iba preto, že právny poriadok Slovenskej republiky neupravuje rovnaký druh daní alebo ciel alebo neobsahuje rovnaké ustanovenia týkajúce sa daní, poplatkov, ciel alebo meny ako právny poriadok štátu pôvodu,	Ú		GP - N	

	rovnaký druh dane ani neobsahuje daňové, colné alebo menové ustanovenia rovnakého druhu ako právo štátu pôvodu;								
Č: 15 O: 1 P: e)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: e) trestné stíhanie je podľa práva vykonávajúceho štátu premlčané a týka sa skutku, ktorý podľa tohto práva patrí do jeho právomoci;	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: e)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak e) trestné stíhanie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky premlčané a na skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, sa podľa právneho poriadku Slovenskej republiky vzťahuje právomoc slovenských orgánov,	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: f)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: f) právo vykonávajúceho štátu stanovuje imunitu, ktorá znemožňuje monitorovanie opatrení dohľadu;	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: f)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak f) dotknutá osoba je vyňatá z pôsobnosti orgánov činných v trestnom konaní a súdu podľa § 8 Trestného poriadku,	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: g)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: g) osoba nemôže byť podľa práva vykonávajúceho štátu vzhľadom na svoj vek trestne zodpovedná za skutok, na ktorom sa zakladá rozhodnutie o opatreniach dohľadu;	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: g)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak g) dotknutá osoba nie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky z dôvodu jej veku trestne zodpovedná za skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie o opatreniach dohľadu, alebo	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 1 P: h)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže odmietnuť uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ak: h) v prípade porušenia opatrení dohľadu by musel odmietnuť odovzdať dotknutú osobu v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (ďalej len "rámcové rozhodnutie o európskom zatykači")	N	Návrh zákona	§: 269 O: 1 P: h)	Súd môže rozhodnúť o odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu, ak h) pri porušení opatrení dohľadu by nebolo možné odovzdať dotknutú osobu v súlade s postupom podľa piatej hlavy tretej časti.	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 2	V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. a), b) a c) príslušný orgán vykonávajúceho štátu pred rozhodovaním o neuznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu vhodným spôsobom komunikuje s príslušným orgánom štátu	N	Návrh zákona	§: 269 O: 2	(2) Ak je daný dôvod na odmietnutie uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa odseku 1 písm. a), b) alebo písm. c), súd pred prijatím takeého rozhodnutia požiada justičný orgán štátu pôvodu o stanovisko, a ak je to potrebné, aj o bezodkladné zaslanie	Ú		GP - N	

	pôvodu a v prípade potreby ho požiada o bezodkladné poskytnutie všetkých potrebných dodatočných informácií.				dodatočných informácií nevyhnutných na svoje rozhodnutie. Súd môže požiadať justičný orgán štátu pôvodu o stanovisko aj vtedy, ak ide o iný dôvod odmietnutia podľa odseku 1.				
Č: 15 O: 3	Ak sa príslušný orgán vykonávajúceho štátu domnieva, že uznanie rozhodnutia o opatreniach dohľadu by sa mohlo odmietnuť na základe odseku 1 písm. h), ale napriek tomu chce uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu a monitorovať opatrenia dohľadu v ňom uvedené, informuje o tom príslušný orgán štátu pôvodu s uvedením dôvodov možného odmietnutia. V takom prípade príslušný orgán štátu pôvodu môže rozhodnúť o vzatí osvedčenia späť v súlade s článkom 13 ods. 3 druhou vetou. Ak príslušný orgán štátu pôvodu osvedčenie nevezme späť, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže uznať rozhodnutie o opatreniach dohľadu a monitorovať v ňom uvedené opatrenia dohľadu s tým, že dotknutá osoba sa nesmie odovzdať na základe európskeho zatykača.	N	Návrh zákona	§: 263 O: 2 §: 269 O: 3	(2) Ak justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že po uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu by dotknutú osobu pri porušení opatrení dohľadu odmietol odovzdať na základe európskeho zatykacieho rozkazu, súd môže rozhodnúť o vzatí osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu späť; v takom prípade svoje rozhodnutie oznámi najneskôr do desiatich dní od oznámenia justičného orgánu vykonávajúceho štátu. (3) Ak je daný dôvod na odmietnutie uznania a výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu podľa odseku 1 písm. h), súd pred prijatím takého rozhodnutia o tom informuje justičný orgán štátu pôvodu. Ak justičný orgán štátu pôvodu do desiatich dní od doručenia týchto informácií súdu neoznámi, že osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu berie späť, súd rozhodne, že sa rozhodnutie o opatreniach dohľadu uzná a vykoná podľa § 270; v takom prípade dotknutú osobu v dôsledku porušenia opatrení dohľadu nemožno odovzdať v súlade s postupom podľa piatej hlavy tretej časti tohto zákona tohto zákona.	Ú		GP - N	
Č: 16	Monitorovanie opatrení dohľadu sa riadi právom vykonávajúceho štátu.	N	Návrh zákona	§: 257 P: e)	e) vykonávajúcim štátom členský štát, v ktorom sa vykonáva kontrola dodržiavania opatrení dohľadu,	Ú			
Č: 17 V: 1, 2	Ak sa blíži koniec obdobia uvedeného v článku 20 ods. 2 písm. b) a opatrenia dohľadu sú stále potrebné, príslušný orgán štátu pôvodu môže požiadať príslušný orgán vykonávajúceho štátu o predĺženie monitorovania opatrení dohľadu vzhľadom na okolnosti príslušného prípadu a očakávané dôsledky pre osobu, ak by sa uplatnil	N	Návrh zákona	§: 265	Pred uplynutím obdobia oznámeného justičným orgánom vykonávajúceho štátu, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, môže súd s prihliadnutím na okolnosti konkrétneho prípadu, ako aj dôsledky podľa § 263 ods. 3 písm. d), požiadať justičný orgán vykonávajúceho štátu o predĺženie kontroly dodržiavania opatrení dohľadu; súd na tento	Ú		GP - N	

[illegible]

				§: 270 O: 5	sú najmä a) preskúmanie rozhodnutia o opatreniach dohľadu, predĺženie platnosti a zrušenie rozhodnutia o opatreniach dohľadu, b) zmena opatrení dohľadu uložených dotknutej osobe, c) vydanie európskeho zatýkacieho rozkazu. (5) Ak počas výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičný orgán štátu pôvodu zmení uložené opatrenia dohľadu podľa odseku 3 písm. b), pričom ich povaha nie je zlučiteľná s právnym poriadkom Slovenskej republiky, súd rovnako postupuje podľa odseku 2 alebo odmietne kontrolovať dodržiavanie takto zmenených opatrení dohľadu, ak nie sú opatreniami dohľadu podľa § 258 ods. 1 alebo opatreniami dohľadu oznámenými Slovenskou republikou podľa § 258 ods. 2.				
Č: 18 O: 3 P: a)	Ak to vyžaduje vnútroštátne právo, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže rozhodnúť, že na priznanie účinkov rozhodnutiam uvedeným v odseku 1 písm. a) a b) vo svojom vnútroštátnom právnom systéme použije postup uznávania vymedzený v tomto rámcovom rozhodnutí. Pri takomto uznaní sa už dôvody neuznania opätovne neskúmajú.	N	Návrh zákona	§: 270 O: 4	(4) Pri prijatí následných rozhodnutí justičným orgánom štátu pôvodu podľa odseku 3 písm. a) alebo písm. b) súd postupuje rovnako podľa § 224, pričom dôvody odmietnutia podľa § 269 už neskúma; prijatím následného rozhodnutia justičným orgánom štátu pôvodu nie je dotknuté trestné konanie, ktoré sa môže viesť proti dotknutej osobe v Slovenskej republike pre trestné činy nesúvisiace s rozhodnutím o opatreniach dohľadu.	Ú		GP - N	
Č: 18 O: 4 P: a) - b)	Ak príslušný orgán štátu pôvodu zmenil opatrenia dohľadu v súlade s odsekom 1 písm. b), príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže: a) prispôbiť tieto zmenené opatrenia podľa článku 13 v prípade, že povaha zmenených opatrení dohľadu je nezlučiteľná s právom vykonávajúceho štátu, alebo	N	Návrh zákona	§: 270 O: 5	(5) Ak počas výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu justičný orgán štátu pôvodu zmení uložené opatrenia dohľadu podľa odseku 3 písm. b), pričom ich povaha nie je zlučiteľná s právnym poriadkom Slovenskej republiky, súd rovnako postupuje podľa odseku 2 alebo odmietne kontrolovať dodržiavanie takto zmenených opatrení dohľadu, ak nie sú opatreniami dohľadu podľa § 258 ods. 1 alebo	Ú		GP - N	

	b) odmietnuť monitorovať zmenené opatrenia dohľadu, ak sú tieto opatrenia nezlučiteľné s druhmi opatrení dohľadu uvedenými v článku 8 ods. 1 a/alebo s opatreniami oznámenými dotknutým vykonávajúcim štátom v súlade s článkom 8 ods. 2.				opatreniami dohľadu oznámenými Slovenskou republikou podľa § 258 ods. 2.				
Č: 18 O: 5	Právomocou príslušného orgánu štátu pôvodu podľa odseku 1 nie je dotknuté prípadné konanie, ktoré sa začalo vo vykonávajúcom štáte proti dotknutej osobe v súvislosti s inými trestnými činmi, ktoré spáchala, ako s trestnými činmi, na ktorých je založené rozhodnutie o opatreniach dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 270 O: 4	(4) Pri prijatí následných rozhodnutí justičným orgánom štátu pôvodu podľa odseku 3 písm. a) alebo písm. b) súd postupuje rovnako podľa § 224, pričom dôvody odmietnutia podľa § 269 už neskúma; prijatím následného rozhodnutia justičným orgánom štátu pôvodu nie je dotknuté trestné konanie, ktoré sa môže viesť proti dotknutej osobe v Slovenskej republike pre trestné činy nesúvisiace s rozhodnutím o opatreniach dohľadu.	Ú		GP - N	
Č: 19 O: 1	Kedykoľvek počas monitorovania opatrení dohľadu príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže vyzvať príslušný orgán štátu pôvodu na poskytnutie informácií, či je za okolností konkrétneho prípadu monitorovanie opatrení dohľadu stále potrebné. Príslušný orgán štátu pôvodu bezodkladne odpovie na takúto výzvu, ak je to potrebné, aj prijatím následného rozhodnutia uvedeného v článku 18 ods. 1.	N	Návrh zákona	§: 266 O: 2 §: 270 O: 6	(2) Na výzvu justičného orgánu vykonávajúceho štátu súd bezodkladne oznámi, či je kontrola dodržiavania opatrení dohľadu podľa okolností konkrétneho prípadu vo vykonávajúcom štáte stále potrebná, a ak je to vhodné, zároveň prijme následné rozhodnutie podľa § 264. (6) Kedykoľvek počas výkonu rozhodnutia o opatreniach dohľadu s prihliadnutím na okolnosti prípadu môže súd požiadať justičný orgán štátu pôvodu o poskytnutie informácie, či je kontrola dodržiavania opatrení dohľadu vo vzťahu k dotknutej osobe stále potrebná.	Ú		GP - N	
Č: 19 O: 2	Pred uplynutím lehoty uvedenej v článku 10 ods. 5 príslušný orgán štátu pôvodu z úradnej moci alebo na žiadosť príslušného orgánu vykonávajúceho štátu určí, na aké dodatočné obdobie, ak vôbec, bude podľa neho ešte potrebné monitorovanie opatrení.	N	Návrh zákona	§: 266 O: 3	(3) Pred uplynutím obdobia vyznačeného v osvedčení o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, počas ktorého je potrebné kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, súd z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť justičného orgánu vykonávajúceho štátu oznámi, aké dodatočné obdobie bude ešte potrebné na kontrolu dodržiavania týchto opatrení dohľadu.	Ú		GP - N	
Č: 19	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu	N	Návrh	§: 270	(7) Súd prostredníctvom formulára, ktorého	Ú		GP - N	

O: 3	bezodkladne oznámi príslušnému orgánu štátu pôvodu každé porušenie opatrenia dohľadu a akékoľvek ďalšie zistenie, ktoré by mohlo viesť k prijatiu akéhokoľvek následného rozhodnutia uvedeného v článku 18 ods. 1. Oznámenie sa zasiela na vzorovom tlačive uvedenom v prílohe II.		zákona	O: 7	vzor sa ustanoví podľa § 413 písm. h), justičnému orgánu štátu pôvodu bezodkladne oznámi každé porušenie opatrení dohľadu dotknutou osobou alebo inú relevantnú skutočnosť, na základe ktorej by justičný orgán štátu pôvodu mohol prijať následné rozhodnutie podľa odseku 3.				
				§: 413 P: h)	h) vzor správy o porušení opatrenia dohľadu alebo o iných zisteniach, ktoré by mohli viesť k prijatiu následného rozhodnutia podľa § 270 ods. 7,				
			Návrh vyhlášky	§: 1 O: 8	(8) Vzor správy o porušení opatrenia dohľadu alebo o iných zisteniach, ktoré by mohli viesť k prijatiu následného rozhodnutia je uvedený v prílohe č. 8.				
				Príloha č. 8					
Č: 19 O: 4	S cieľom vypočúť dotknutú osobu možno primerane použiť postup a podmienky ustanovené v nástrojoch medzinárodného práva a práva Európskej únie, ktoré obsahujú možnosť využiť na vypočutie osôb telefonickú konferenciu a videokonferenciu, najmä ak právne predpisy štátu pôvodu ustanovujú, že pred prijatím rozhodnutia uvedeného v článku 18 ods. 1 musí byť osoba vypočutá na súde.	N	Návrh zákona	§: 276	Na účel vypočutia dotknutej osoby možno použiť postupy ustanovené v uplatniteľných medzinárodných dohovoroch a právne záväzných aktoch Európskej únie, ktoré umožňujú vykonať výsluch formou telefonickej konferencie a videokonferencie najmä pri prijímaní následných rozhodnutí podľa § 264 alebo § 270 ods. 3, ak právne predpisy štátu pôvodu požadujú, aby pred prijatím následného rozhodnutia bola dotknutá osoba vypočutá pred súdom tohto členského štátu.	Ú		GP - N	
Č: 19 O: 5	Príslušný orgán štátu pôvodu bezodkladne oznámi príslušnému orgánu vykonávajúcemu štátu každé rozhodnutie uvedené v článku 18 ods. 1 a skutočnosť, že proti rozhodnutiu o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa podal opravný prostriedok.	N	Návrh zákona	§: 266 O: 1	(1) Súd justičnému orgánu vykonávajúcemu štátu bezodkladne oznámi každé následné rozhodnutie prijaté podľa § 264, ako aj skutočnosť, že proti rozhodnutiu o opatreniach dohľadu bol podaný opravný prostriedok.	Ú		GP - N	

Č: 19 O: 6	Ak bolo osvedčenie súvisiace s rozhodnutím o opatreniach dohľadu vzaté späť, príslušný orgán vykonávajúceho štátu ukončí nariadené opatrenia čo najskôr po tom, ako mu to náležite oznámil príslušný orgán štátu pôvodu.	N	Návrh zákona	§: 270 O: 8	(8) Súd ukončí výkon rozhodnutia o opatreniach dohľadu bezodkladne po oznámení, že osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu súvisiace s týmto rozhodnutím o opatreniach dohľadu bolo justičným orgánom štátu pôvodu vzaté späť.	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 1	Orgán vykonávajúceho štátu, ktorému sa doručí rozhodnutie o opatreniach dohľadu, ktoré nemá právomoc uznať, spolu s osvedčením, informuje o tom príslušný orgán štátu pôvodu, ktorému postúpil toto rozhodnutie spolu s osvedčením v súlade s článkom 10 ods. 8.	N	Návrh zákona	§: 267 O: 4	(4) Ak je rozhodnutie o opatreniach dohľadu a osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu doručené súdu, ktorý nie je príslušný na jeho uznanie a výkon, súd bezodkladne postúpi vec súdu príslušnému podľa odseku 1, o čom informuje justičný orgán štátu pôvodu.	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: a)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: a) akejkoľvek zmene pobytu dotknutej osoby;	N	Návrh zákona	§: 272 P: a) §: 110 O: 2	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o a) zmene miesta pobytu dotknutej osoby, (2) Osvedčenie o vydaní rozhodnutia, rozhodnutie, príkaz na zaistenie a ostatné písomnosti a komunikáciu možno zasielať do členského štátu alebo prijímať z členského štátu poštou alebo inou bezpečnou formou, ktorá umožňuje vyhotovenie písomného znenia pod podmienkou umožňujúcou posúdiť ich hodnovernosť. Ak to súd pre overenie hodnovernosti osvedčenia o vydaní rozhodnutia, rozhodnutia a ostatných písomnosti považuje za potrebné, požiada justičný orgán členského štátu o zaslanie originálov písomností.	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: b)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: b) maximálnej dĺžke obdobia, počas ktorej možno monitorovať opatrenia dohľadu vo vykonávajúcom štáte, ak právo vykonávajúceho štátu ustanovuje takúto	N	Návrh zákona	§: 272 P: b)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o b) maximálnej dĺžke obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu v Slovenskej republike, ak také obmedzenie vo vzťahu ku konkrétnemu opatreniu dohľadu vyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky,	Ú		GP - N	

	maximálnu dĺžku;								
Č: 20 O: 2 P: c)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: c) skutočnosti, že v praxi nemožno monitorovať opatrenia dohľadu z dôvodu, že po odovzdaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia vykonávajúcemu štátu nemožno osobu na jeho území nájsť; v tomto prípade nie je vykonávajúcí štát povinný opatrenia dohľadu monitorovať;	N	Návrh zákona	§: 272 P: c)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o c) skutočnosti, že nemožno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, pretože po zaslaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu a osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu nemožno dotknutú osobu na území Slovenskej republiky lokalizovať; v takom prípade súd nie je povinný kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu,	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: d)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: d) skutočnosti, že proti rozhodnutiu o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa podal opravný prostriedok;	N	Návrh zákona	§: 272 P: d)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o d) skutočnosti, že proti uzneseniu o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu bol podaný opravný prostriedok,	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: e)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: e) konečnom rozhodnutí o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu a prijatí všetkých opatrení potrebných na monitorovanie opatrení dohľadu;	N	Návrh zákona	§: 272 P: e)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o e) konečnom rozhodnutí o uznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu a prijatí všetkých následných krokov týkajúcich sa kontroly dodržiavania opatrení dohľadu,	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: f)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: f) akomkoľvek rozhodnutí o prispôbení opatrení dohľadu v súlade s článkom 13;	N	Návrh zákona	§: 272 P: g)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o g) rozhodnutí súdu, ktorým sa nahrádzajú pôvodne uložené opatrenia dohľadu podľa § 270 ods. 2 alebo ods. 5.	Ú		GP - N	
Č: 20 O: 2 P: g)	Príslušný orgán vykonávajúceho štátu bezodkladne informuje príslušný orgán štátu pôvodu akýmkoľvek spôsobom umožňujúcim vyhotovenie písomného záznamu o: g) akomkoľvek rozhodnutí o	N	Návrh zákona	§: 272 P: f)	Súd bezodkladne informuje justičný orgán štátu pôvodu o f) rozhodnutí o neuznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu s uvedením dôvodov jeho neuznania,	Ú		GP - N	

	neuznaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu a o neprevzatí zodpovednosti za monitorovanie opatrení dohľadu v súlade s článkom 15 s uvedením dôvodov pre také rozhodnutie.			§: 110 O: 2	(2) Osvedčenie o vydaní rozhodnutia, rozhodnutie, príkaz na zaistenie a ostatné písomnosti a komunikáciu možno zasielať do členského štátu alebo prijímať z členského štátu poštou alebo inou bezpečnou formou, ktorá umožňuje vyhotovenie písomného znenia pod podmienkou umožňujúcou posúdiť ich hodnovernosť. Ak to súd pre overenie hodnovernosti osvedčenia o vydaní rozhodnutia, rozhodnutia a ostatných písomnosti považuje za potrebné, požiada justičný orgán členského štátu o zaslanie originálov písomností.				
Č: 21 O: 1	Ak príslušný orgán štátu pôvodu vydal zatykač alebo akékoľvek iné vykonateľné súdne rozhodnutie s rovnakým účinkom, osobu možno odovzdať v súlade s rámcovým rozhodnutím o európskom zatykači.	N	Návrh zákona	§: 274	Pri žiadosti justičného orgánu štátu pôvodu o odovzdanie dotknutej osoby na základe európskeho zatýkacieho rozkazu podľa § 270 ods. 3 písm. c) sa postupuje podľa piatej hlavy tretej časti; v takom prípade súd ukončí kontrolu dodržiavania opatrení dohľadu na území Slovenskej republiky.	Ú		GP - N	
Č: 21 O: 2	V tejto súvislosti sa príslušný orgán vykonávajúceho štátu nemôže na účely odmietnutia odovzdania osoby dovoľávať článku 2 ods. 1 rámcového rozhodnutia o európskom zatykači.	n.a.				n.a.	Transpozícia vyplýva z aplikácie a úpravy vykonávania Európskeho zatýkacieho rozkazu (RR 2002/584). Navyše, možnosť odmietnuť žiadosť je odvodená od taxatívne vymenovaných skutočností (§ 269 návrhu zákona). Nie je možné vymedziť		

							prípady, v ktorých možnosť odmietnuť nie je možná.		
Č: 22 O: 1 P: a)	Pokiaľ tomu nebránia prekážky, príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu sa navzájom radia: a) počas prípravy alebo aspoň pred zaslaním rozhodnutia o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením uvedeným v článku 10;	N	Návrh zákona	§: 275 O: 1 P: b)	Ak tomu nebránia vážne prekážky, justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu navzájom konzultujú b) počas prípravy alebo pred zaslaním rozhodnutia o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu vykonávajúcemu štátu,	Ú		GP - N	
Č: 22 O: 1 P: b)	Pokiaľ tomu nebránia prekážky, príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu sa navzájom radia: b) s cieľom uľahčiť hladké a efektívne monitorovanie opatrení dohľadu;	N	Návrh zákona	§: 275 O: 1 P: c)	Ak tomu nebránia vážne prekážky, justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu navzájom konzultujú c) s cieľom zabezpečiť plynulú a efektívnu kontrolu dodržiavania opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte,	Ú		GP - N	
Č: 22 O: 1 P: c)	Pokiaľ tomu nebránia prekážky, príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu sa navzájom radia: c) ak dotknutá osoba vážne porušila uložené opatrenia dohľadu.	N	Návrh zákona	§: 275 O: 1 P: d)	Ak tomu nebránia vážne prekážky, justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu navzájom konzultujú d) ak dotknutá osoba vážne porušila uložené opatrenia dohľadu.	Ú		GP - N	
Č: 22 O: 2	Príslušný orgán štátu pôvodu náležite zohľadní všetky skutočnosti, ktoré mu oznámil príslušný orgán vykonávajúceho štátu o hrozbe, ktorú môže dotknutá osoba predstavovať pre obeť a pre verejnosť.	N	Návrh zákona	§: 275 O: 3	(3) Súd príslušný podľa § 261 zohľadní skutočnosti oznámené justičným orgánom vykonávajúceho štátu o rizikách, ktoré môže dotknutá osoba predstavovať pre obeť a verejnosť, na účely možného postupu podľa § 264.	Ú		GP - N	
Č: 22 O: 3 P: a)	Príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu si na účely odseku 1 vymieňajú všetky užitočné informácie vrátane: a) informácií umožňujúcich overenie totožnosti a miesta pobytu dotknutej osoby;	N	Návrh zákona	§: 275 O: 2 P: a)	(2) Justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu si na účely odseku 1 vymieňajú všetky užitočné informácie vrátane informácií a) umožňujúcich overenie totožnosti dotknutej osoby a miesta jej obvyklého pobytu,	Ú		GP - N	
Č: 22 O: 3 P: b)	Príslušné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu si na účely odseku 1 vymieňajú všetky užitočné informácie	N	Návrh zákona	§: 275 O: 2 P: b)	(2) Justičné orgány štátu pôvodu a vykonávajúceho štátu si na účely odseku 1 vymieňajú všetky užitočné informácie vrátane	Ú		GP - N	

	vrátane: b) príslušných informácií získaných z registra trestov v súlade s uplatniteľnými legislatívnymi nástrojmi.				informácií b) získaných z registra trestov v súlade s použiteľnými právnymi nástrojmi.				
Č: 23 O: 1	(1) Ak príslušný orgán vykonávajúceho štátu zaslal niekoľko oznámení týkajúcich sa tej istej osoby, uvedených v článku 19 ods. 3, príslušnému orgánu štátu pôvodu bez toho, aby príslušný orgán štátu pôvodu prijal akékoľvek následné rozhodnutie uvedené v článku 18 ods. 1, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže vyzvať príslušný orgán štátu pôvodu, aby také rozhodnutie prijal, a môže mu na to určiť primeranú lehotu.	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: e)	(3) Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak e) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu, pretože súd po viacerých oznámeniach týkajúcich sa porušenia opatrení dohľadu dotknutou osobou alebo inej relevantnej skutočnosti ani na základe opakovanej výzvy neprijal následné rozhodnutie podľa § 264,	Ú		GP - N	
Č: 23 O: 2	(2) Ak príslušný orgán štátu pôvodu nekoná v lehote určenej príslušným orgánom vykonávajúceho štátu, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže rozhodnúť o zastavení monitorovania opatrení dohľadu. V takom prípade oznámi príslušnému orgánu štátu pôvodu svoje rozhodnutie a právomoc monitorovať opatrenia dohľadu sa vracia príslušnému orgánu štátu pôvodu podľa článku 11 ods. 2.	N	Návrh zákona	§: 271 O: 3 V: 2 §: 263 O: 3	Ak justičný orgán štátu pôvodu nekoná ani v určenej lehote, súd môže rozhodnúť o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu. (3) Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak a) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že dotknutá osoba už nemá obvyklý pobyt vo vykonávajúcom štáte, b) kontrola dodržiavania opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte ešte nezačala a súd na základe zaslaných informácií o maximálnej dĺžke obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, alebo o prispôbení opatrení dohľadu justičným orgánom vykonávajúceho štátu rozhodne o vzatí osvedčenia o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu späť a svoje rozhodnutie justičnému orgánu vykonávajúceho štátu oznámi najneskôr do desiatich dní od prijatia týchto informácií, c) súd zmení opatrenia dohľadu podľa §				

					264 ods. 2 písm. b) a justičný orgán vykonávajúceho štátu odmietne kontrolovať dodržiavanie takto zmenených opatrení dohľadu, pretože nie sú opatreniami dohľadu podľa § 258 ods. 1 alebo opatreniami dohľadu oznámenými vykonávajúcim štátom podľa § 258 ods. 2, d) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že uplynula maximálna dĺžka obdobia, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, a súd predtým nepožiadala o jeho predĺženie podľa § 265, e) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu, pretože súd po viacerých oznámeniach týkajúcich sa porušenia opatrení dohľadu dotknutou osobou alebo inej relevantnej skutočnosti ani na základe opakovanej výzvy neprijal následné rozhodnutie podľa § 264, alebo f) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu z dôvodu, že jeho právny poriadok vyžaduje pravidelné potvrdzovanie vo vzťahu k predĺženiu kontroly dodržiavania opatrení dohľadu a súd mu ani na základe opakovanej výzvy také potvrdenie neposkytol.				
Č: 23 O: 3	Ak právo vykonávajúceho štátu vyžaduje pravidelné potvrdzovanie potreby predĺžiť monitorovanie opatrení dohľadu, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže požiadať príslušný orgán štátu pôvodu o poskytnutie takéhoto potvrdenia a stanoviť primeranú lehotu na odpoveď. V prípade, že príslušný orgán štátu pôvodu neodpovie v uvedenej lehote, príslušný orgán vykonávajúceho štátu môže zaslať novú žiadosť príslušnému orgánu štátu pôvodu, stanoviť v nej	N	Návrh zákona	§: 263 O: 3 P: f)	(3) Právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu, ktorá prešla na justičný orgán vykonávajúceho štátu, sa súdu podľa odseku 1 vracia späť, ak f) justičný orgán vykonávajúceho štátu oznámi, že rozhodol o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu z dôvodu, že jeho právny poriadok vyžaduje pravidelné potvrdzovanie vo vzťahu k predĺženiu kontroly dodržiavania opatrení dohľadu a súd mu ani na základe opakovanej výzvy také potvrdenie neposkytol	Ú		GP - N	

	primeranú lehotu na odpoveď na túto žiadosť a uviesť, že môže rozhodnúť o zastavení monitorovania opatrení dohľadu, ak v tejto lehote nedostane odpoveď. Ak príslušný orgán vykonávajúceho štátu nedostane odpoveď ani na túto novú žiadosť v stanovenej lehote, môže konať v súlade s odsekom 2.			§: 265 §: 271 O: 1-2 §: 273 O: 2 P: e)	Pred uplynutím obdobia oznámeného justičným orgánom vykonávajúceho štátu, počas ktorého možno kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vo vykonávajúcom štáte, môže súd s prihliadnutím na okolnosti konkrétneho prípadu, ako aj dôsledky podľa § 263 ods. 3 písm. d), požiadať justičný orgán vykonávajúceho štátu o predĺženie kontroly dodržiavania opatrení dohľadu; súd na tento účel v žiadosti uvedie predpokladané obdobie tohto predĺženia. (1) S prihliadnutím na obdobie vyznačené v osvedčení o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu, počas ktorého je potrebné kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu v Slovenskej republike, môže súd požiadať justičný orgán štátu pôvodu o oznámenie, aké dodatočné obdobie bude ešte potrebné na účely kontroly dodržiavania týchto opatrení dohľadu. (2) Ak pred uplynutím obdobia oznámeného podľa § 272 písm. b) justičný orgán štátu pôvodu požiada o predĺženie tohto obdobia, súd o jeho žiadosti rozhodne, pričom zároveň môže uviesť maximálnu dĺžku takeého predĺženia; v takom prípade súd postupuje rovnako podľa § 268, pričom dôvody odmietnutia podľa § 269 už neskúma. (2) Po rozhodnutí súdu podľa § 270 ods. 1 sa právomoc kontrolovať dodržiavanie opatrení dohľadu vracia justičnému orgánu štátu pôvodu, ak e) súd rozhodne o ukončení kontroly dodržiavania opatrení dohľadu podľa § 228 ods. 3 a oznámi to justičnému orgánu štátu pôvodu.				
Č: 24	Osvedčenia sa prekladajú do úradného jazyka alebo niektorého z úradných jazykov vykonávajúceho štátu.	N	Návrh zákona	§: 278 O: 1, 2	(1) Osvedčenie o vydaní rozhodnutia o opatreniach dohľadu sa preloží v súlade s § 18.	Ú		GP - N	

	Ktorýkoľvek členský štát môže byť v čase prijatia tohto rámcového rozhodnutia, alebo neskôr uviesť vo vyhlásení uloženom na Generálnom sekretariáte Rady, že bude akceptovať preklad do jedného alebo viacerých iných úradných jazykov inštitúcií Európskej únie.			§: 337	(2) Preklad rozhodnutia o opatreniach dohľadu a ostatných písomností sa nevyžaduje. Súd pri overovaní skutočností podľa § 336 vychádza z údajov uvedených v osvedčení o vydaní rozhodnutia, a ak je to potrebné, aj z dodatočných informácií poskytnutých justičným orgánom štátu pôvodu na základe žiadosti súdu alebo na základe vlastného zistenia.				
Č: 25	Náklady, ktoré vzniknú pri uplatňovaní tohto rámcového rozhodnutia, okrem nákladov, ktoré vzniknú výlučne na území štátu pôvodu, znáša vykonávajúci štát.	N	Návrh zákona	§: 17 V: 1	(1) Ak tento zákon alebo medzinárodná zmluva neustanovuje inak, náklady, ktoré vznikli slovenskému orgánu pri vybavení žiadosti cudzieho štátu podľa tohto zákona, znáša Slovenská republika a uhradí orgán, ktorému vznikli.	Ú		GP - N	
Č: 27 O: 1, 2	(1) Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s ustanoveniami tohto rámcového rozhodnutia do 1. decembra 2012. (2) Do toho istého dátumu členské štáty doručia Rade a Komisii znenie ustanovení, ktorými transponujú do svojho vnútroštátneho práva povinnosti, ktoré im ukladá toto rámcové rozhodnutie.	N	Návrh zákona	§: 417	Tento zákon nadobúda účinnosť 18. augusta 2026, okrem § 1 ods. 1 a 3, § 2 písm. a) až m), § 3 až 10, § 12 až 17, § 19 až 107, § 109 až 111, § 114 až 156, § 165 až 416, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. januára 2028.	Ú		GP - N	

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čiast. ani úplná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)